

de **Mikrofon-Vorrangschalter**
en **Microphone switch**
fr **Commutateur de priorité pour mic.**
es **Interruptor e prioridad para mic.**

Datenblatt
Data sheet
Fiche technique
Hoja de datos

7 620 230 022



BOSCH

de Beschreibung

Der Mikrofon-Vorrangschalter dient zum Anschluss von 2 dynamischen Mikrofonen (E1 und E2) an die Komponenten einer Bosch-Busanlage mit nur einem Mikrofoneingang (z. B. CAD12, CR24 oder MR12).

Das Mikrofon am Eingang E1 ist bevorrechtigt. In der Regel wird dieses Mikrofon für den Fahrer und das zweite Mikrofon (E2) für den Reiseleiter verwendet.

Die Betriebsspannung des Mikrofon-Vorrangschalter beträgt +12/24 Volt.

en Description

The microphone priority switch has been designed to enable you to connect 2 dynamic microphones (E1 and E2) to components of a Bosch coach system that have only one microphone input (e.g. CAD12, CR24 or MR12).

The microphone connected to input E1 is given priority. Generally, this microphone is used for the driver, and the second microphone (E2) is used for the tour guide.

The operating voltage of the microphone priority switch is +12/24 volts.

fr Description

Le commutateur de priorité pour micro sert à connecter 2 microphones dynamiques (E1 et E2) aux composants d'un système d'autocar Bosch équipé seulement d'une entrée microphone (par ex. CAD12, CR24 ou MR12).

Le microphone connecté à l'entrée 1 est prioritaire. En règle générale, ce microphone est utilisé pour le conducteur et le second (E2) pour l'accompagnateur.

La tension de service du commutateur de priorité pour micro est de +12/24 volts.

es Descripción

El interruptor de prioridad para micrófono sirve para conectar dos micrófonos dinámicos (E1 y E2) a los componentes de un equipo para autobús de Bosch con una sola entrada para micrófono (p. ej. CAD12, CR24 o MR12).

El micrófono conectado a la entrada E1 tiene prioridad. Por lo general, este micrófono es utilizado por el conductor y el segundo (E2) por el guía.

La tensión de empleo del interruptor de prioridad para micrófono es de +12/24 voltios.

de Technische Daten

| | |
|--------------------|----------------------------|
| Betriebsspannung | 12 V / 24 V |
| Stromaufnahme | max. 15 mA (+12/24 V) |
| Ruhestromaufnahme | max. 15 µA |
| Betriebstemperatur | – 20°C bis + 70°C |
| Lagertemperatur | – 40°C bis + 85°C |
| Gewicht | ca. 190 g |
| Normen | E1, FCC, CE, RoHS, MVSS302 |

en Technical data

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Operating voltage | 12 V / 24 V |
| Current consumption | Max. 15 mA (+12/24 V) |
| Standby current consumption | Max. 15 µA |
| Operating temperature | – 20°C to + 70°C |
| Storing temperature | – 40°C to + 85°C |
| Weight | Approx. 190 g |
| Standards | E1, FCC, CE, RoHS, MVSS302 |

fr Caractéristiques techniques

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Tension de service | 12 V / 24 V |
| Consommation électrique | max. 15 mA (+12/24 V) |
| Puissance absorbée au repos | max. 15 µA |
| Température de service | de – 20°C à + 70°C |
| Température de stockage | de – 40°C à + 85°C |
| Poids | approx. 190 g |
| Normes | E1, FCC, CE, RoHS, MVSS302 |

es Datos técnicos

| | |
|-------------------------------|----------------------------|
| Tensión de empleo | 12 V / 24 V |
| Consumo | máx. 15 mA (+12/24 V) |
| Consumo en reposo | máx. 15 µA |
| Temperatura de servicio | – 20°C a + 70°C |
| Temperatura de almacenamiento | – 40°C a + 85°C |
| Peso | aprox. 190 g |
| Normas | E1, FCC, CE, RoHS, MVSS302 |

de **Gerätezeichnung**
 en **Device drawing**
 fr **Schéma de l'appareil**
 es **Diagrama del equipo**

de: Technische Daten und Zeichnungen gemäß EA-Zeichnung
 7 620 230 022EA vom 06.05.2013.

Beachten Sie beim Einbau stets die aktuelle EA-Zeichnung.
 Änderungen vorbehalten!

en: Technical data and drawings in accordance with installation
 instructions drawing 7 620 230 022EA of May 6, 2013.

**When performing the installation, always observe the
 current installation instructions drawing.**

Subject to changes!

fr: Données et dessins techniques conformément au dessin du
 guide d'installation 7 620 230 022EA du 06.05.2013.

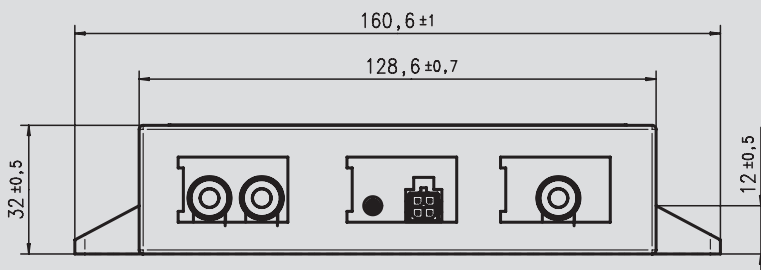
**Observez le dessin du guide d'installation actuel pendant
 l'installation.**

Sous réserve de modifications !

es: Datos técnicos e ilustraciones conforme al dibujo EA
 7 620 230 022EA del 06-05-2013.

**Observe siempre el dibujo EA más reciente a la hora de
 efectuar el montaje.**

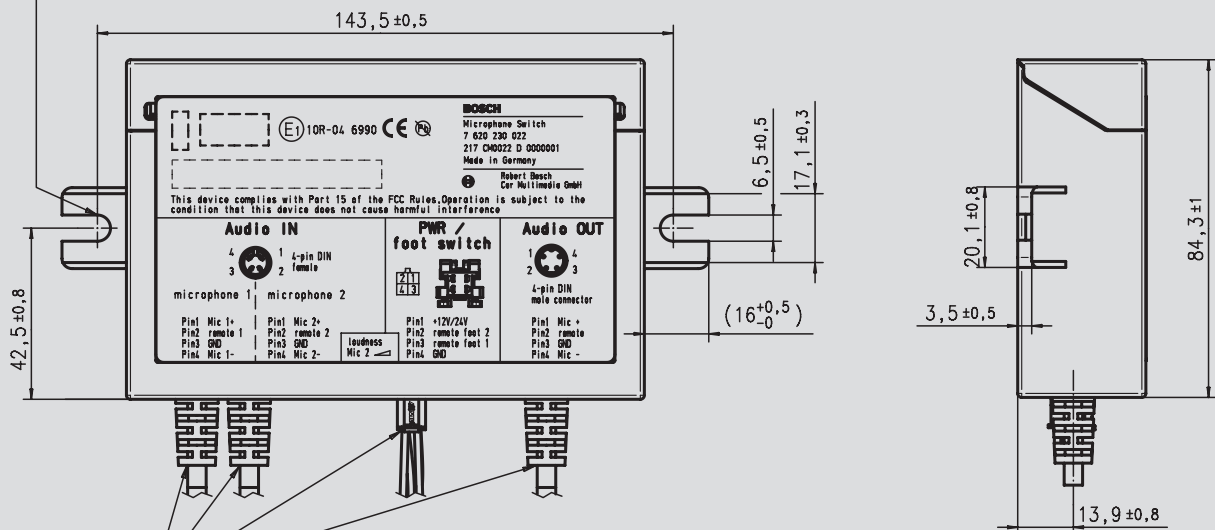
¡Salvo modificaciones!



Ansicht ohne Kabel gezeichnet
 View drawn without cable
 Vista sin cable
 Vue sans câble

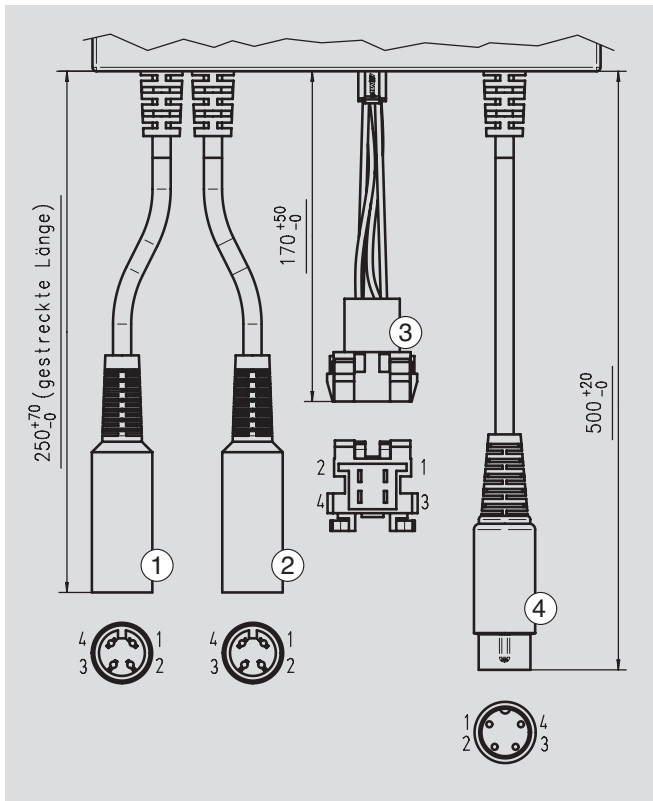


Für Schrauben M6 (2x) mit Unterlegscheibe ISO 7093
 Anzugsmoment max. 200Ncm
 (nicht im Lieferumfang enthalten)
 for screw with M6 (2x) with washer
 Tightening torque max. 200Ncm(not included)
 Pour vis M6 (2x) avec rondelle ISO 7093
 Couple de démarrage max. 200Ncm
 (non inclus dans la fourniture)
 Para tornillos M6 (2x) con arandela
 Par de apriete max. 200Ncm
 (no incluidos en el volumen de entrega)



Max. Auszugskraft 60N
 Pulling force max. 60N
 Force de traction maximale 60N
 Fuerza de tracción maxima 60N

de **Gerätezeichnung**
 en **Device drawing**
 fr **Schéma de l'appareil**
 es **Diagrama del equipo**



1 DIN SOCKET (AUDIO-IN MIC1)

- 1 MIC 1 +
- 2 E1 (SWITCH 1)
- 3 GND
- 4 MIC 1 -

2 DIN SOCKET (AUDIO-IN MIC2)

- 1 MIC 2 +
- 2 E2 (SWITCH 2)
- 3 GND
- 4 MIC 2 -

3 AMP JPT (PWR/FOOT SWITCH)

- 1 BATTERY
- 2 E2 (FOOT SWITCH 2)
- 3 E1 (FOOT SWITCH 1)
- 4 GND



de: Der angeschlossene Fußschalter muss den Schalteingang E1 (Pin 3) auf GND (Pin 4) bzw. E2 (Pin 2) auf GND (Pin 4) schalten.

en: The connected foot switch must switch the switching input E1 (Pin 3) to GND (Pin 4) or E2 (Pin 2) to GND (Pin 4).

fr: L'interrupteur à pédale connecté doit commuter l'entrée E1 (broche 3) sur GND (broche 4) ou l'entrée E2 (broche 2) sur GND (broche 4).

es: El pedal conectado tiene que conmutar la entrada E1 (pin 3) o la entrada E2 (pin 2) a tierra (GND, pin 4).

4 DIN PLUG (AUDIO-OUT)

- 1 MIC +
- 2 MIC_SW (SWITCH)
- 3 GND
- 4 MIC -

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200

31139 Hildesheim

Germany

www.bosch-professional-systems.com